



On Tuesday, November 16, 2021 and Wednesday, November 17, 2021 the DC Department of Human Resources (DCHR) will host a DC Government Virtual Career Fair 2021 from 10:00 a.m. to 7:00 p.m., this two-day event is aimed at enhancing the interaction between residents, recruiters and hiring managers of the District of Columbia Government. The hiring event will allow jobseekers to chat in a virtual environment from any preferred location, at a desired date and time - with convenience and flexibility. Qualified applicants may have an opportunity to interview via teleconference and receive on-the-spot contingent offers for some positions. ****Interviews will be conducted in English****

The event is free, registration is required.

Applicants will have the option of claiming additional preference if they are:

1. A District resident,

- *Anyone claiming District residency preference at the time of application should bring a government-issued form of identification and proof of voter registration.*

2. A veteran (and/or has disabilities from military service),

- *Applicants claiming veteran's preference should bring a copy of their DD-214.*

3. 18 to 21 years of age and is currently or was a Child and Family Services (CFSA) foster care recipient within the last five years.

- *Applicants claiming a foster care preference will need a letter or other documentation from CFSA or the Family Court of D.C. Superior Court showing that they are currently in foster care or showing the date they left court supervision.*

Event Details

- **Who:** DC Residents
- **What:** DC Government Virtual Career Fair 2021
- **When:** Tuesday, November 16, 2021 & Wednesday, November 17, 2021
- **Time:** 10:00 a.m. to 7:00 p.m.
- **Registration:** Registration is required (more information on registration is forthcoming).
- **Learn more:** Follow us on [Twitter](#), [Facebook](#) and [Instagram](#) for more information.

For more information, contact the DC Department Human Resources at (202) 442-9700 or visit dchr.dc.gov.



El martes 16 de noviembre y el miércoles 17 de noviembre de 2021, el Departamento de Recursos Humanos de DC (DCHR) organizará una Feria de Empleo Virtual 2021 entre las 10:00 a.m. a 7:00 p.m. Será un evento de dos días con el objetivo de mejorar la interacción entre los habitantes del Distrito, reclutadores y gerentes de contratación del Gobierno del Distrito de Columbia. El evento permitirá a los solicitantes de empleo chatear en un entorno virtual desde cualquier ubicación, en la fecha y hora deseadas, con comodidad y flexibilidad. Los solicitantes calificados pueden tener la oportunidad de entrevistarse a través de teleconferencia y recibir ofertas contingentes para algunos puestos. ***Las entrevistas son impartidas en inglés***

El evento es gratuito, pero se requiere registrarse.

Los solicitantes tendrán la opción de reclamar preferencia adicional si:

1. Es habitante del Distrito,

- *Cualquier persona que reclame la preferencia de habitante del Distrito en el momento de la solicitud debe traer una forma de identificación emitida por el gobierno y una prueba de registro de votantes.*

2. Un veterano (y / o tiene discapacidades del servicio militar),

- *Los solicitantes que reclamen la preferencia de un veterano deben traer una copia de su DD-214.*

3. 18 a 21 años y actualmente es o fue un beneficiario de cuidado y crianza temporal del Servicio para Niños y Familias (CFSA) en los últimos cinco años.

- *Los solicitantes que reclamen una preferencia de cuidado y crianza necesitarán una carta u otra documentación de CFSA o del Tribunal de Familia del Tribunal Superior de D.C. que demuestre que actualmente están en cuidado y crianza o que muestre la fecha en que dejaron la supervisión de la corte.*

Detalles del evento

- **Quién:** Habitantes de DC
- **Qué:** Feria de Empleo Virtual del Gobierno de DC 2021
- **Fecha:** martes 16 de noviembre y miércoles 17 de noviembre del 2021
- **Hora:** 10:00 a.m. a 7:00 p.m.
- **Inscripción:** Se requiere inscripción (más información sobre como inscribirse vendrá próximamente).
- **Para más información:** Síguenos en las Redes Sociales: [Twitter](#), [Facebook](#) e [Instagram](#).

También puede comunicarse con el Departamento de Recursos Humanos de DC al (202) 442-9700 o visite dchr.dc.gov.



ማክሰኞ ኖቬምበር 16 ቀን 2021 እና ረቡዕ ኖቬምበር 17 ቀን 2021፣ የዲሲ መንግሥት የሰው ሀብት አስተዳደር (DCHR) ከ10:00 a.m እስከ 7:00 p.m ድረስ የዲሲ መንግሥት ቨርቹል የሙያ/ስራ ትርኢት 2021ን ያስተናግዳል። ይህ የሁለት ቀን ዝግጅት በነዋሪዎች፣ በምልመላ ሠራተኞች እና በቅጥር ሥራ አስኪያጆች መካከል ያለውን ግንኙነት ለማጎልበት ታስቦ የተዘጋጀ ነው። የቅጥር ዝግጅቱ ሥራ ፈላጊዎች ከማንኛውም ቦታ፣ በፈለጉት ቀንና ሰዓት ላይ በርቀት ውይይት እንዲያደርጉ ያስችላቸዋል። ብቃት ያላቸው አመልካቾች በቴሌኮንፌረንስ አማካኝነት እዛው ቃለ መጠይቅ ለማድረግና በአንዳንድ የስራ መደቦች ላይ ጊዜያዊ ቅጥር ሊያገኙ ይችላሉ። **ቃለ ምልልስ በአንግሊዝኛ ይካሄዳል።**

ዝግጅቱ ነጻ ነው፣ ምዝገባ ያስፈልጋል።

አመልካቾች ከዚህ በታች ከተዘረዘሩት ውስጥ ካሟሉ፣ ተጨማሪ ተፈላጊነትን መጠየቅ ይችላሉ።

1. የዲሲ ነዋሪ፣

- የስራ ማመልከቻው በሚቀርብበት ጊዜ የዲሲ ነዋሪነት ቅድሚያ ይሰጥ የሚጠይቅ ከሆነ፣ የመንግሥት ያወጣው መታወቂያ እና የምርጫ ምዝገባ ማስረጃ ማቅረብ ይኖርበታል።

2. ወታደር (እና/ወይም ከወታደራዊ አገልግሎት የአካል ጉዳት አለበት)፣

- ይህን የሚጠይቁ አመልካቾች የዲዲ-214 ኮፒ ማቅረብ ይኖርባቸዋል።

3. ከ18 እስከ 21 ዓመት እድሜ ያለው ሆኖ በአሁኑ ወቅት ወይም ባለፉት አምስት ዓመታት ውስጥ የሕፃናትና የቤተሰብ አገልግሎት (CFSA) እንክብካቤ ስር የነበረ፤ ያለ።

- የማደግ እንክብካቤ ምርጫ እንዳላቸው የሚናገሩ አመልካቾች ከሲኤፍ ኤስ ኤ ወይም ከዲሲ የቤተሰብ ፍርድ ቤት ደብዳቤ ወይም ሌላ ሰነድ ያስፈልጋቸዋል።

የክንውን ዝርዝር

- ማን፦** የዲሲ ነዋሪዎች
- ምን፦** የዲሲ መንግሥት ቨርቹል የሙያ/ስራ ትርኢት 2021
- መቼ፦** ማክሰኞ ኖቬምበር 16 ቀን 2021 እና ረቡዕ ኖቬምበር 17 ቀን 2021
- ጊዜ፦** ከ10:00 a.m እስከ 7:00 p.m
- ምዝገባ፦** ምዝገባ ያስፈልጋል (ስለ ምዝገባ ተጨማሪ መረጃ እየመጣ ነው።)
- ተጨማሪ መረጃ ለማግኘት** [Twitter](#), [Facebook](#) እና [Instagram](#) ላይ ይከታተሉን።

ለበለጠ መረጃ የዲሲ መንግሥት የሰው ሀብት አስተዳደርን (202) 442-9700 ላይ ማነጋገር ወይም dchr.dc.gov ይጎብኙ።



2021 年 11 月 16 日星期二 和 2021 年 11 月 17 日星期三，早上 10 点至晚上 7 点，DC 人力资源局（DCHR）会举办 DC 政府 2021 年线上招聘博览会。此博览会时长两天，活动目的为增进 DC 居民、招聘人员，和 DC 政府招聘主管之间的互动。参与此博览会的求职者可以方便并灵活地在合意的地点、日期，和时间在线上谈话。符合资格的申请者或许有机会进行**英語线上面试**并且当场接收某些职位的有条件要约。

此活动是免费的，需要提前登记。

如申请者符合以下条件，可以选择要求额外优惠：

1. **申请者是 DC 居民，**
 - 在申请时要求 DC 居民优惠的人员应携带政府发行的身份证件和选民登记证明。
2. **申请者是退役军人（或有因服役导致的残疾）**
 - 要求退役军人优惠的申请者应携带 DD-214 军事记录副本。
3. **申请者 18-21 岁，现在或在最近 5 年之内为儿童与家庭服务机构 (CFSA) 的寄养照顾接受者。**
 - 要求寄养照顾优惠的申请者需提供来自 CFSA 或哥伦比亚特区高等法院家庭法院的信件或其他证件。证件需证明申请者现在正接受寄养照顾，或显示申请者离开法院监督的日期。

活动细节

- **参与者：**DC 居民
- **活动名：**DC 政府 2021 年线上招聘博览会
- **日期：**2021 年 11 月 16 日星期二 和 2021 年 11 月 17 日星期三
- **时间：**早上 10 点至晚上 7 点
- **登记：**此活动需要提前登记（关于如何登记的更多信息即将上线）
- **了解更多：**请关注我们的[推特](#)、[脸书](#)、和 [Instagram](#) 账号，了解更多信息。

如想查询更多信息，请拨打（202）442-9700 联系 DC 人力资源局 或访问 dchr.dc.gov。



Le mardi 16 novembre 2021 et le mercredi 17 novembre 2021, le département des ressources humaines de DC (DCHR) organisera un salon virtuel des carrières du gouvernement de DC 2021 de 10h00 à 19h00, un événement de deux jours visant à améliorer l'interaction entre les résidents, les recruteurs et les gestionnaires d'embauche du gouvernement du district de Columbia. L'événement d'embauche permettra aux demandeurs d'emploi de discuter dans un environnement virtuel à partir de n'importe quel endroit préféré, à la date et à l'heure souhaitées - avec commodité et flexibilité. Les candidats qualifiés peuvent avoir l'occasion d'interviewer par téléconférence et de recevoir des offres contingentes sur place pour certains postes. ***Toutes les entrevues seront menées en anglais***

L'événement est gratuit, l'inscription est obligatoire.

Les demandeurs auront la possibilité de réclamer une préférence supplémentaire s'ils sont :

1. Un résident du district,

- *Toute personne qui demande la préférence de résidence du district au moment de la demande doit apporter une pièce d'identité émise par le gouvernement et une preuve d'inscription des électeurs.*

2. Un ancien combattant (et/ou handicapé par le service militaire),

- *Les candidats qui revendiquent la préférence d'un ancien combattant doivent apporter une copie de leur DD-214.*

3. Âgé de 18 à 21 ans et qui est ou a été bénéficiaire d'un placement en famille d'accueil des Services à l'enfance et à la famille (AFC) au cours des cinq dernières années.

- *Les demandeurs qui réclament une préférence pour le placement en famille d'accueil auront besoin d'une lettre ou d'autres documents de l'ASFC ou de la Cour de la famille de D.C. Superior Court montrant qu'ils sont actuellement en famille d'accueil ou indiquant la date à laquelle ils ont quitté la surveillance du tribunal.*

Détails de l'événement

- **Qui :** Résidents de DC
- **Quoi :** Salon virtuel de l'emploi du gouvernement de DC 2021
- **Quand:** Mardi, Novembre 16, 2021 & Mercredi, Novembre 17, 2021
- **Heure:** 10:00 à 19:00
- **Inscription:** L'inscription est requise (plus d'informations sur l'inscription sont à venir).
- **En savoir plus:** Suivez-nous sur [Twitter](#), [Facebook](#) et [Instagram](#) pour plus d'informations.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec les ressources humaines du ministère de DC au (202) 442-9700 ou visitez dchr.dc.gov.



Vào Thứ Ba, ngày 16 tháng 11 năm 2021 và Thứ Tư, ngày 17 tháng 11 năm 2021, Sở Nhân Lực DC (DCHR) sẽ tổ chức Hội chợ Nghề nghiệp Trực tuyến năm 2021 của Chính quyền DC từ 10:00 sáng đến 7:00 tối, một sự kiện kéo dài hai ngày nhằm nâng cao sự tương tác giữa cư dân, nhà tuyển dụng và nhà quản lý tuyển dụng của Chính quyền DC. Sự kiện tuyển dụng sẽ cho phép người tìm việc trò chuyện trực tuyến từ bất kỳ địa điểm thuận tiện nào, vào ngày và giờ mong muốn - với sự thuận tiện và linh hoạt. Các ứng viên đủ điều kiện có thể có cơ hội **phỏng vấn bằng tiếng Anh** thông qua hội nghị từ xa và nhận được các đề nghị dự tuyển tại chỗ cho một số vị trí.

Đây là sự kiện miễn phí, phải đăng ký trước là yêu cầu bắt buộc.

Người nộp đơn sẽ có tùy chọn được thêm ưu tiên nếu họ:

1. Là cư dân DC,

- Bất kỳ ai yêu cầu quyền ưu tiên là cư dân DC tại thời điểm nộp đơn phải mang theo mẫu giấy tờ tùy thân do chính phủ cấp và bằng chứng về việc đăng ký cử tri.

2. Là cựu chiến binh (và / hoặc bị khuyết tật do nghĩa vụ quân sự),

- Người nộp đơn yêu cầu ưu tiên là cựu chiến binh nên mang theo bản sao DD-214.

3. 18 đến 21 tuổi và hiện đang hoặc từng là người được nhận chăm sóc nuôi dưỡng từ Cơ Quan Dịch Vụ cho Trẻ Em và Gia Đình (CFS) trong vòng năm năm qua.

- Người nộp đơn yêu cầu ưu tiên chăm sóc nuôi dưỡng sẽ cần một lá thư hoặc tài liệu khác từ CFS hoặc Tòa án Gia đình của Tòa Án Tối Cao DC chứng minh rằng họ hiện đang được chăm sóc nuôi dưỡng hoặc cho biết ngày họ rời khỏi sự giám sát của tòa án.

Thông tin Sự kiện

- **Dành cho:** Cư dân DC
- **Chủ đề:** Hội chợ Nghề nghiệp Trực tuyến năm 2021 của Chính quyền DC
- **Vào các ngày:** Thứ Ba, ngày 16 tháng 11 năm 2021 & Thứ Tư, ngày 17 tháng 11 năm 2021
- **Thời gian:** 10:00 sáng. Đến 7:00 tối.
- **Đăng ký:** Đăng ký trước là yêu cầu bắt buộc (sẽ có thêm thông tin về đăng ký).
- **Để biết thêm thông tin:** Theo dõi chúng tôi trên [Twitter](#), [Facebook](#) và [Instagram](#) để biết thêm thông tin.

Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với Sở Nhân Lực DC theo số (202) 442-9700 hoặc truy cập dchr.dc.gov.



컬럼비아 특별구 인적자원부(DCHR)는 2021년 11월 16일 화요일 그리고 2021년 11월 17일 수요일 오전 10시부터 오후 7시까지 이틀에 걸쳐 DC 정부 온라인 직업 박람회 2021(DC Government Virtual Career Fair 2021)를 개최합니다. 이 박람회는 특별구 주민들과 채용 담당자들 그리고 고용 관리자들과의 교류를 강화하기 위해 개최되며 이 채용 박람회에서는 구직자들이 원하는 장소, 원하는 날짜와 시간에 편리하고 유연하게 온라인 환경에서 채팅할 수 있습니다. 자격을 갖춘 지원자들은 화상 회의를 통해 **영어로** 면접을 볼 기회를 가질 수 있고, 일부 직책은 현장에서 임시 제안을 받을 수도 있습니다.

박람회는 무료이며, 미리 등록을 해야합니다.

아래에 부합하는 지원자들은 추가 가산점이 주어집니다:

1. 특별구 주민

- 특별구 지역 거주 가산점을 받을 수 있는 지원자는 정부에서 발급한 신분증과 유권자 등록 증명서를 지참해야 합니다.

2. 재향 군인 (이거나 혹은 군복무 중에 부상으로 장애를 가지게 된 사람)

- 재향 군인 가산점을 받을 수 있는 지원자는 DD-214 사본을 지참하여야 합니다.

3. 18~21 세이며 현재 혹은 지난 5년 이내에 아동 및 가족 서비스 (CFSA) 위탁 보호 프로그램의 수혜자

- 위탁 보호 가산점을 받을 수 있는 지원자는 CFSA 또는 DC 상급 법원의 가정 법원에서 발급받은 현재 위탁 보호를 받고 있거나 위탁 보호가 끝난 날짜가 적힌 내용의 편지 또는 기타 문서가 필요합니다.

박람회 세부 사항들

- 누구: 특별구 주민들
- 무엇을: DC 정부 온라인 직업 박람회 2021
- 언제: 2021년 11월 16일 화요일 & 11월 17일 수요일
- 시간: 오전 10시부터 오후 7시까지
- 등록: 미리 등록을 해야합니다 (등록에 대한 자세한 정보는 추후 공개될 예정).
- 더 알고싶다면: [트위터](#), [페이스북](#) 혹은 [인스타그램](#)에서 팔로우하세요. 더 자세한 내용을 보실 수 있습니다.

더 자세한 내용은, 컬럼비아 특별구 인적자원부(DCHR)로(202) 442-9700 연락하시거나 dchr.dc.gov 를 방문하세요.